



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel,

[...]

[...]

Mevrouw de Algemeen Directeur,

De Nederlandse afdeling van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) heeft in haar zitting van2007 een klacht behandeld wegens het feit dat uw instelling ééntalig Engelse uitnodigingen heeft verstuurd voor de manifestatie “Antwerp Fashion Walk 07-08” die plaats had op 15 februari 2007.

Uit de bij de klacht gevoegde stukken blijkt dat de uitnodiging uitsluitend in het Engels was gesteld.

Op haar vraag om inlichtingen terzake antwoordde u de VCT het volgende:

“De eentalige Engelse uitnodigingen hadden betrekking op een (pers)voorstelling voor enerzijds de publicatie (gids) “Antwerp Fashion Walk 07-08”, die in het Nederlands, Frans en Engels werd opgesteld en anderzijds de publicatie “Antwerp Fashion Map 07-08” die in het Nederlands, Frans, Engels, Duits en Spaans beschikbaar is. Van beide publicaties vindt u hierbij de Nederlandstalige editie zodat u zich een beeld kunt vormen. De Engelstalige uitnodiging voeg ik ook bij.

Flanders Fashion Institute VZW is een privaatrechtelijke vereniging zonder winstoogmerk, met als maatschappelijke zetel Nationalestraat 28/2, 2000 Antwerpen. Haar leden zijn particulieren. FFI wordt gedeeltelijk betoelaagd door de Vlaamse Overheid, meer bepaald door Vlaams Minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel. (M.B. van 23 maart 2007 tot toekenning van een subsidie aan de vzw Flanders Fashion Institute als financiering van de aanvaarde kosten gedurende de periode 2007-2009).

Flanders Fashion Institute vzw werd in 1998 opgericht met de steun van de Vlaamse overheid. FFI is hét kenniscentrum voor de modesector in Vlaanderen. Het bevorderen van de tewerkstelling in de modesector en het promoten van mode uit Vlaanderen op de nationale en internationale scène behoren tot de prioritaire doelstellingen.

Wij werken dus ook in een heel internationale context.

De toepasselijke taalwetgeving is afhankelijk van de plaats waar de VZW haar zetel heeft. Aangezien Flanders Fashion Institute VZW haar zetel te Antwerpen, zijn enerzijds de Wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken van 18 juli 1966 en anderzijds het Decreet tot regeling van het gebruik van de talen voor sociale betrekkingen tussen de werkgevers en de werknemers, alsmede van de voor de wet en de verordeningen voorgeschreven akten en bescheiden van de ondernemingen van 19 juli 1973, van toepassing.

FFI respecteert de taalwetgeving, die geldt voor alle akten en bescheiden die zijn voorgeschreven door de wet of een reglement. Zo is de oprichtingsakte van de VZW in het

Nederlands opgesteld. Dit geldt ook voor de statutenwijzigingen, benoeming- en ontslagbesluiten, jaarrekeningen en begrotingen, oproepingsbrieven, ledenlijsten, RvB en alle wettelijk voorgeschreven of opgelegde akten en documenten.

Een uitnodiging voor een persvoorstelling van een private manifestatie, zoals de “Antwerp Fashion Walk 07-08”, valt m.i. niet onder de taalwetgeving, aangezien dergelijke uitnodiging niet bij wet of reglement is voorgeschreven.

Het M.B. tot toekenning van een subsidie vermeldt enkel m.b.t. de communicatie in Art. 9:

“FFI verbindt zich ertoe bij elke Nederlandstalige communicatie, het logo van de Vlaamse overheid, het logo van “Jij bent Flanders’ Future” en het opschrift “met de steun van de Vlaamse overheid” te vermelden evenals bij elk evenement flipboards met dezelfde vermelding te gebruiken en op te stellen. Op Franstalige en Engelstalige publicaties wordt dit opschrift vermeld in de respectievelijke taal. Op anderstalige publicaties wordt dit opschrift in het Engels vermeld.”

Rekening houdend met het bovenstaande, ben ik van mening dat het principe van het vrije taalgebruik van toepassing is op de uitnodiging.

Wel zullen wij vanuit FFI in de toekomst onze uitnodigingen tweetalig NL/E maken. Onze perscommuniqués worden meestal in drie talen (NL/F/E) opgesteld.

Onze website is nu nog eentalig Engels, maar ook hier hebben wij de intentie de meest relevante webpagina’s in het Nederlands te vertalen.

In dit verband hoop ik op enig begrip van uw kant te kunnen rekenen. FFI is sinds kort terug op de sporen gezet met een klein team en beperkte middelen die in de eerste plaats worden ingezet om onze missie te realiseren. Vertaling van de website naar het Nederlands komt daarna.”

*

* *

De VCT, Nederlandse afdeling, stelt vast dat Flanders Fashion Institute een VZW is die in 1998 werd opgericht met de steun van de Vlaamse overheid. Zij wordt gedeeltelijk betoelaagd door de Vlaamse overheid. Haar leden zijn uitsluitend particulieren

De VZW Flanders Fashion Institute is een privaatrechtelijke vereniging die als dusdanig onder het toepassingsgebied valt van het decreet van 19 juli 1973 tot regeling van het gebruik van de talen voor de sociale betrekkingen tussen de werkgevers en de werknemers, alsmede van de door de wet en de verordeningen voorgeschreven akten en bescheiden van de ondernemingen.

De VZW Flanders Fashion Institute is hét kenniscentrum voor de modesector in Vlaanderen. Het bevorderen van de tewerkstelling in de modesector en het promoten van mode uit Vlaanderen op de nationale en internationale scène, behoren tot de prioritaire doelstellingen.

De enige band tussen de Vlaamse gemeenschap en de VZW is het ontvangen van een subsidie door deze laatste.

Ondanks deze steunverlening is de VCT, Nederlandse afdeling, van oordeel dat de VZW Flanders Fashion Institute niet belast met een opdracht die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat, in de zin van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (artikel 1, §1, 2°) en dat zij derhalve niet valt onder de toepassing van deze wetten (vgl. advies 33.207 van 22 november 2001).

De VCT, Nederlandse afdeling, is derhalve van oordeel dat de klacht ontvankelijk is doch ongegrond.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter van de
Nederlandse afdeling,

E. Vandenbossche